



LANOVÝ NAVIJÁK

M80745, M80746



PŘEKLAD NÁVODU

INFORMACE O IMPORTÉROVI:

MAR-POL s. c. IMPORT EXPORT

SUCHOWOLA 6A, 26-020 CHMIELNIK, POLSKO TEL. +48 413 541 041



Obsah

Bezpečnost	2
Bezpečnostní pravidla	2
Před zahájením práce s navijákem	3
Během používání	3
Použití	4
Montáž navijáku	4
Polohy, ve kterých může naviják pracovat	4
Obsluha navijáku	5
Zvedání, spouštění nákladu	6
Pracoviště	6
Kontrola navijáku	6
Údržba a skladování	6
Údržba	6
Skladování	7
Technické údaje	7
Závady	7

Bezpečnost

Před zahájením práce s navijákem si přečtěte všechna pravidla, pokyny, doporučení obsažená v následujícím návodu k obsluze. Při manipulaci s nákladem existuje vysoké riziko nehody a vážného zranění, proto je důležité při práci, montáži a údržbě navijáku dodržovat níže uvedené pokyny.



Výrobek splňuje požadavky harmonizovaných norem.



Před zahájením práce se seznamte s obsahem návodu k obsluze.



Při práci buďte zvlášť opatrní.



Používejte pracovní rukavice.



Držte ruku v dostatečné vzdálenosti od bubnu navijáku - hrozí nebezpečí vtáhnutí ruky.

Bezpečnostní pravidla

UPOZORNĚNÍ!

- Naviják nesmí používat děti, osoby zdravotně postižené a osoby pod vlivem alkoholu, silných léků nebo omamných látek. Pracujte vždy odpočatí a při plném vědomí.
- Nepoužívejte naviják ke zvedání nebo přepravě osob.
- Nezvedejte ani nepřepravujte náklad nad lidmi nebo v jejich blízkosti.
- Nezatěžujte naviják více, než umožňuje nosnost uvedená na navijáku.

- Naviják nesmí být montován na zničený, poškozený nebo neupravený povrch konstrukce, konstrukce musí vydržet maximální zatížení navijáku při práci.
- Před zahájením práce navijáku vždy informujte všechny osoby v blízkosti.
- Je třeba mít na paměti, že obsluha je odpovědná za správnou techniku vázání, zvedání a tažení nákladu. Ověřte si proto všechny platné směrnice, předpisy a normy ve vaší zemi, kde najdete další informace, jak bezpečně pracovat s vaším navijákem.
- Je zakázáno upravovat naviják, může to výrazně ovlivnit bezpečnost používání.

Před zahájením práce s navijákem

- Operátor navijáku se musí seznámit s celým návodem k obsluze.
- Vždy před zahájením práce s navijákem by měl být zkontrolován z hlediska technických aspektů, poškození nebo jiných závad, zkontrolujte také stav lana navijáku, pokud zjistíte jakékoliv poškození nebo nesrovnalosti, nezačínajte práci a neprodleně ho opravte.
- Ujistěte se, že délka lana je pro provedení dané práce dostatečná.
- Nezvedejte žádné náklady, které jsou pevně zabudované nebo jejichž hmotnost není známa.
- Nepoužívejte lano s hákem, který má poškozenou pojistku nebo nemá žádnou pojistku.
- Nepoužívejte naviják bez znalosti jeho nosnosti.
- Neupravujte lano ani hák.
- Vždy ponechejte na bubnu navijáku alespoň tři otáčky lana.

Během používání

- Před zahájením zvedání nebo tažení odstraňte ohyby a smyčky lana.
- Ujistěte se, že pojistka na háku je zajištěna.
- Při zvedání zkontrolujte, zda je náklad správně zavěšen na háku a že nedochází k žádnému posunutí nákladu, které by mohlo způsobit jeho pád nebo destabilizaci.
- Vyhněte se náhlému spouštění nebo zvedání nákladu. Každý pohyb musí být plynulý a stabilní.
- Je zakázáno prodlužovat kliku.
- Naviják se nesmí používat k zabezpečení nebo ukotvení nákladu.
- Dbejte na to, aby náklad nezpůsoboval žádné vibrace nebo nárazy.
- Nedovolte, aby se náklad začal kývat.
- Nezvedejte náklad při nadměrném větru.
- K uvázání nákladu se nesmí používat lana navijáku.
- Vždy zkontrolujte, zda je náklad dobře připevněn k háku.
- Netahejte lano přes okraj, vždy používejte v tomto případě kladku.
- Neřežte ani neprovádějte žádné jiné práce na zavěšeném nákladu.
- Nepoužívejte naviják, pokud je lano roztřepené, zaseknuté nebo předřené.
- Lana se vždy dotýkejte v ochranných rukavicích.
- Zabraňte vniknutí nečistot, kovových pilin nebo jiných předmětů do pohyblivých částí navijáku, které by mohly zablokovat naviják nebo způsobit jeho poškození.
- Během provozu se nedotýkejte pohyblivých částí navijáku.
- Nenechávejte na navijáku zvednutý nebo připevněný náklad.

Použití

Lanový naviják je určen pro tažení, zvedání a spouštění volných nákladů při dodržení podmínek uvedených v návodu a místních pravidel BOZP. Naviják je multifunkční zařízení sloužící k přemísťování a zvedání nákladů. Zařízení se ovládá pomocí ruční kliky. Lze jej použít v běžném prostředí.

Vzhledem k tomu, že práce s těžkými náklady může být nečekaným nebezpečím, je nutné dodržovat všechna doporučení obsažená v návodu. Je třeba mít na paměti, že není možné eliminovat všechny hrozby.

Montáž navijáku

Při výběru nosné konstrukce se ujistěte, že je dostatečně pevná, aby unesla naviják s maximálním zatížením.

Po vybalení navijáku nejprve připevněte ruční kliku. Klika by měla být umístěna na konci zvedacího náboje tak, aby se otvory v náboji a klice překrývaly. Poté zajistěte kliku tak, aby byla pevně uchycena a nemohla během práce vypadnout.

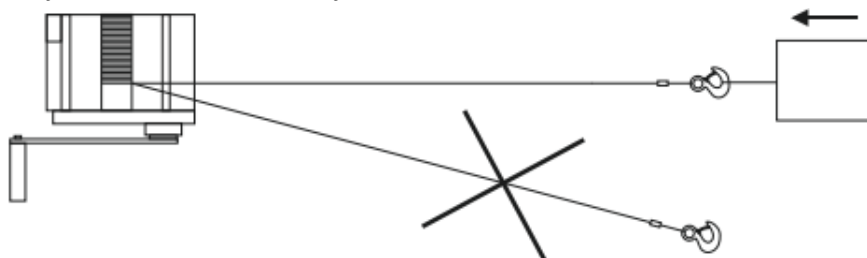
Při připevňování navijáku k nosné konstrukci musí být dodržena a zajištěna odpovídající bezpečnost, zejména při montáži navijáku na výšku.

K montáži navijáku ke konstrukci použijte nepoškozené šrouby, podložky a samojistící matice. Naviják musí být vždy namontován s použitím všech šroubů. Naviják musí být upevněn tak, aby se zvednutý náklad pohyboval vždy v ose k navijáku. Plocha, ke které se naviják připevňuje, musí být rovná, aby celá plocha základny byla v kontaktu s konstrukcí.

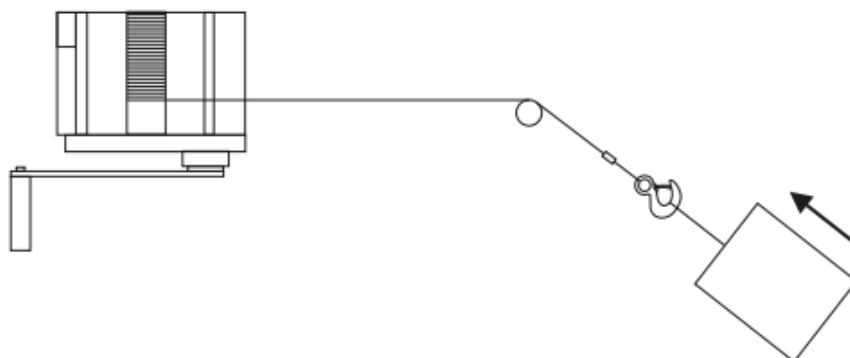
Je odpovědností uživatele vytvořit vhodné podmínky pro montáž navijáku.

Polohy, ve kterých může naviják pracovat:

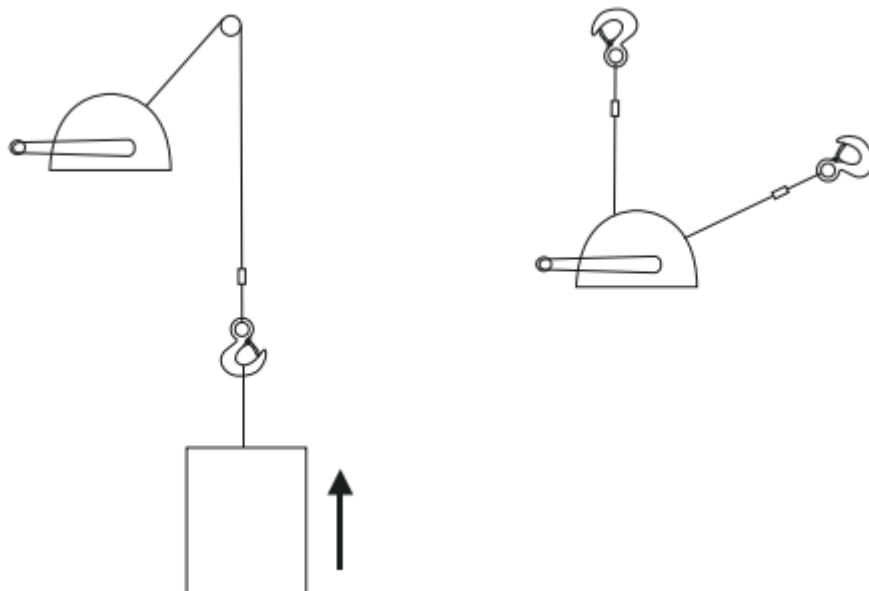
Lano se musí navíjet kolmo na buben navijáku.



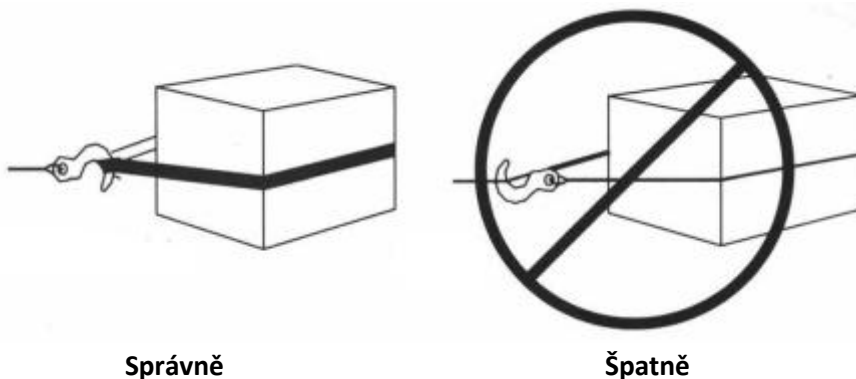
Pokud naviják a náklad nejsou při zvedání nebo tažení v přímé linii, je třeba k vedení lana použít vyrovnávací kladku.



Možné polohy lana během provozu jsou znázorněny na obrázku níže.



Upevnění nákladu k háku s pojistkou:



Obsluha navijáku

Před každým použitím navijáku zkontrolujte, zda:

- Lano není překroucené.
- Spojení háku s lanem je dostatečné, zda není lano předřené nebo zaseknuté.
- Zkontrolujte zaklapnutí pojistky háku.
- Zkontrolujte, zda je nosná konstrukce v dobrém stavu a zda je naviják připevněn ke konstrukci.
- Několikrát otočte ruční klikou, abyste vyzkoušeli účinnost a fungování navijáku.

Otočením ruční kliky se lano napne a náklad se přiblíží. Změnou směru otáčení kliky můžete spouštět náklad a uvolnit lano.

Při navíjení lana bez zátěže by měl být na konci háku použit náklad s váhou 5 kg nebo by měla být použita síla podobné hodnoty pro dosažení správného napnutí lana při navíjení a správné uložení lana na buben.

Nezvedejte ani nespouštějte lano do krajních poloh. Během spouštění by měly být na bubnu ponechány alespoň tři otáčky lana.

Zvedání, spouštění nákladu

- Náklady se zvedají a spouštějí otáčením ruční kliky v příslušném směru. Vždy je nutné použít kladku.
- Zvedání a spouštění lze přerušit v jakémkoliv výšce zvednutí.
- U navijáků s lanem delším než 15 m může dojít k zahřátí brzdy, proto je třeba náklad spouštět pomalu a s přestávkami.
- Při zvedání nákladů, které mají být ve zvednutém stavu zavěšena na jiné zvedací zařízení (jeřáb, vysokozdvizný vozík apod.), je nutné uvolnit lano pomocí ruční kliky navijáku, nikoliv zvednutím nákladu pomocí jiného zvedáku. Pouze tento postup zajistí bezproblémové uvolnění brzdy navijáku po sejmutí nákladu.

Pracoviště

- Před zahájením práce musí operátor zkontrolovat, zda je celý pracovní prostor bezpečný a zda je možnost evakuace z případně ohroženého prostoru.
- Operátor navijáku musí mít ochrannou přilbu, ochranné rukavice a ochrannou obuv.
- K upevnění nákladu používejte pouze prostředky s dostatečnou nosností.
- Pokud s navijákem pracuje více osob, musí být osoba obsluhující naviják proškolená z jeho obsluhy a seznámena s návodem k obsluze.
- Osoba obsluhující naviják musí mít dobrý výhled na zvedaný náklad a okolí, pokud to není možné, musí jí pomáhat jedna nebo více osob.
- Při práci s navijákem udržujte dostatečnou vzdálenost operátora od nákladu.
- Nezvedejte ani nespouštějte náklady, které brání operátorovi navijáku udržovat dostatečnou vzdálenost od nákladu.
- Při práci s navijákem je třeba zajistit, aby hák nebo náklad nenarazil na překážku nebo tělo navijáku.
- Při navijení lana na buben se lano nesmí křížit.

Kontrola navijáku

Vizuální kontrolu provádějte před každým zahájením práce s navijákem. Je nutné zkontrolovat stav háku a jeho pojistky, stav lana, zda není roztřepené, předřené nebo natržené, stav kliky, zda je plně funkční a zda jsou převody plně funkční, bez prasklin, a také je třeba zkontrolovat kvalitu uchycení navijáku k nosné konstrukci a stav samotné nosné konstrukce, zda není poškozená. Pokud zjistíte nějaké nesrovnalosti, nezačínajte práci s navijákem, dokud nebudou odstraněny všechny závady. Pokud nebyl naviják delší dobu používán, velmi pečlivě zkontrolujte stav jednotlivých prvků a pečlivě prohlédněte lano a hák, zda nejsou viditelné nějaké nesrovnalosti.

Údržba a skladování

Údržba

- Nezačínajte údržbářské práce, pokud je k navijáku připevněn náklad.
- Údržba navijáku musí být prováděna v čistém prostředí.
- Pravidelně kontrolujte naviják.
- Vždy udržujte lano čisté a nepoškozené.
- Nezapomeňte pravidelně mazat ozubení navijáku. Před nanesením nového maziva odstraňte staré mazivo z ozubených převodů, očistěte součásti olejem a naneste nové mazivo.
- Nepoužívejte neoriginální náhradní díly ani neupravujte naviják.

- Nenechávejte na navijáku žádné kapky vody ani jiné nečistoty.
- Lano by mělo být mazáno jednou týdně nebo častěji v závislosti na pracovních podmínkách a podmínkách prostředí.
- V korozivním prostředí, jako je mořské klima, slaná voda, nadměrné vlhko, by měla být frekvence mazání zvýšená nad frekvenci mazání v normálních podmínkách.
- Nezapomeňte také namazat lano olejem. Naneste tenkou vrstvu oleje na lano a přetřete jej hadříkem. Díky pravidelnému mazání lana prodlužujeme jeho životnost a zabraňujeme korozi. Po namazání povrch lana důkladně otřete hadříkem.
- Nepoužívejte čisticí kapaliny na bázi kyselin.

Skladování

Naviják by měl být skladován v suchém a čistém skladu/místnosti bez chemických vlivů a výparů a také atmosférických podmínek, jako je déšť nebo sníh. Naviják by měl být skladován bez zavěšeného nákladu. Před opětovným použitím navijáku zkontrolujte díly a lano a zkontrolujte jeho provozuschopnost.

Technické údaje

Naviják:	Nosnost:	Lano	Délka lana:
0,5 T	500 kg	6,3 mm	40 m
1 T	1000 kg	8 mm	40 m

Závady

Situace	Příčina	Řešení problému
Naviják pracuje těžko nebo nemůže zvednout náklad.	Naviják je přetížený Poškozené ozubené převody	Hmotnost nákladu by měla být snížena na hodnotu jmenovité nosnosti. Zkontrolujte díly podle návodu Údržba
Ruční klika se volně otáčí.	Zničený ozubený hřeben nebo poškozená hřídel	Výměna ozubeného hřebenu Výměna hřídele
Není slyšet charakteristický zvuk západky zapadající do zubu rohatkového kola	Ztráta funkce západky. Rez, nečistoty, prasklá pružina	Opravte pojistku Očistěte, vyměňte pružinu
Pojistka háku nezapadá	Poškozená pojistka Zdeformovaný hák	Opravte pojistku Zkontrolujte hák
Ruční klikou se při odvíjení obtížně otáčí	Brzdové destičky jsou opotřebované a znečištěné	Čištění, kontrola tloušťky destiček.



Suchowola, 1. 3. 2022

ES (EU) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE -22

9/2022

My jako výrobce:

Výrobce:	MAR-POL S. C. IMPORT-EXPORT M. Ściana, K. Ściana Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Polsko	
----------	---	--

prohlašujeme, že výrobek:

Značka:	MAR-POL
Název výrobku:	LANOVÝ NAVIJÁK
Model výrobku:	M80745, M80746

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných norem:

PN-EN ISO 12100:2012 - Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2006/42/EC - Směrnice 2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES (přepracované znění) (Text s významem pro EHP)

Osoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Krzysztof Ściana; Mariusz Ściana

MAR-POL S. C. IMPORT-EXPORT
M. Ściana, K. Ściana
Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Polsko

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh. Nezahrnuje náhradní součástky přidané koncovým uživatelem nebo jakékoli provedené pozdější změny.

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou CE.

Suchowola, 1. března 2022
(místo a datum vystavení)

MAR – POL S.C. IMPORT- EXPORT
Suchowola 6A
26-020 Chmielnik
Poland



Imię i nazwisko:
Krzysztof Ściana
WSPÓLNIK
(podpis)

Záruční podmínky:

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.

Čitelný podpis reklamujícího

Seznámil jsem se a přijímám záruční podmínky

.....

ZÁRUČNÍ LIST

NÁZEV ZAŘÍZENÍ A ČÍSLO VÝROBKU	
DATUM NÁKUPU	
PŘESNÝ POPIS HLÁŠENÉ ZÁVADY, CHYBY	
NÁZEV A ADRESA DISTRIBUČNÍHO MÍSTA, VE KTERÉM BYL VÝROBEK ZAKOUPEN	
RAZÍTKO PRODÁVAJÍCÍHO, DATUM A PODPIS	
OSOBNÍ KONTAKTNÍ ÚDAJE, TELEFONNÍ ČÍSLO	